CEDERROTH

Cederroth First Aid

ERSTE HILFE
FÜR DIE AUGEN

Erste Hilfe für die Augen – erweitern Sie ihr Wissen

An gefährdeten Arbeitsplätzen, an denen es leicht zu Augenverletzungen kommen kann, beispielsweise auf **Baustellen, in Lagerräumen, in Großküchen, in der Industrie und in Labors** ist die richtige Erste-Hilfe-Ausrüstung besonders wichtig. **Häufige Verletzungsursachen sind explodierende Batterien, Spritzer von Ammoniak, Zement, Kalk, Maschinenspülmittel, Reinigungsmittel, bestimmten Waschmitteln, Entfetter, Farbe, Soda und Klebstoffen**. Auch Metallspäne, Schmutz und Staub sollten unverzüglich ausgespült werden, um nicht im Auge Rückstände zu hinterlassen.
Im Auge sitzende Metallspäne können nicht ausgespült werden. Sie müssen von einem Arzt entfernt werden.

Wenn bei Ihnen oder jemandem in Ihrer Umgebung eine gefährliche Substanz/gefährliche Fremdkörper in die Augen gelangen, ist es wichtig, dass Erste Hilfe schnell griffbereit ist. Diese Broschüre hilft Ihnen dabei, Ihre Kenntnisse über Erste Hilfe für die Augen zu erweitern.

AUGEN RETTEN

1

Schnellstmöglich mit der Spülung beginnen.

Die Wirkung ist in den ersten Sekunden am größten.

2

Gründlich spülen.

Beim Spülen muss das Auge offen sein. Nehmen Sie die Finger zur Hilfe, um das Auge offen zu halten.

3

Über lange Zeit spülen.

Die Spüldauer muss mindestens 15 Minuten betragen. Mehrere Flaschen mit Spüllösung verwenden oder die Spülung an einer fest installierten Augenduschenvorrichtung fortsetzen.

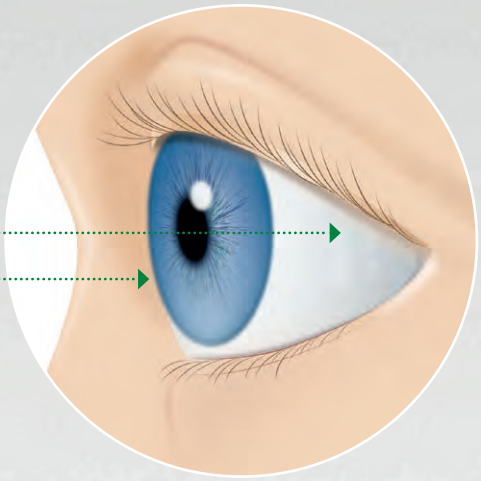
Wichtig! Augenverletzungen müssen IMMER von einem Arzt untersucht werden. *Mehrere Flaschen mit der Augenspülung mitnehmen, um die Spülung auf dem Transport ins Krankenhaus fortzusetzen. Wenn Erste-Hilfe-Produkte nicht zur Verfügung stehen, lauwarmes Wasser und eine Tasse verwenden.*

Mit der richtigen Ausrüstung bestehen größere Chancen, die Augen retten zu können.

Wenn Alkalien oder Säuren ins Auge gelangen, verändert sich der pH-Wert und es kommt zur Verätzung. Bei einem Unfall ist es am wichtigsten, schnellstmöglich mit der Spülung anzufangen, um die gefährlichen Chemikalien auszuspülen und den natürlichen pH-Wert des Auges wiederherzustellen. Deswegen ist Cederroths Augendusche gepuffert. Sie fungiert als „Puffer" und stellt den normalen pH-Wert des Auges wirksamer wieder her als eine herkömmliche Kochsalzlösung.

Alkalien dringen in die tieferen Schichten des Auges ein und können schwere Sehschäden verursachen, die häufig bleibend sind.

Säuren verursachen eher oberflächlichere Augenverletzungen, die sich häufig behandeln lassen.



Der Großteil aller Verätzungen entsteht durch alkalische Substanzen.

BEISPIELE VON ALKALIEN:

- Lauge
- Zement
- Ammoniak
- Soda (Natriumcarbonat)
- Maschinenspülmittel

BEISPIELE VON SÄUREN:

- Batteriesäure (Schwefelsäure)
- Salzsäure
- Phosphorsäure
- Essigsäure

pH Control · BUFFERED · pH Control ·

Neutralisierende Augendusche ist effektiver

CEDERROTH AUGENDUSCHE IST NACHWEISLICH WIRKSAM GEGEN ALKALIE- U. SÄURESPRITZER.*

Im Unterschied zu ungepufferten Augenduschen, die nur verdünnend wirken und die Substanz ausspülen, sorgt Cederroths gepufferte Lösung aktiv dafür, den pH-Wert zu neutralisieren.

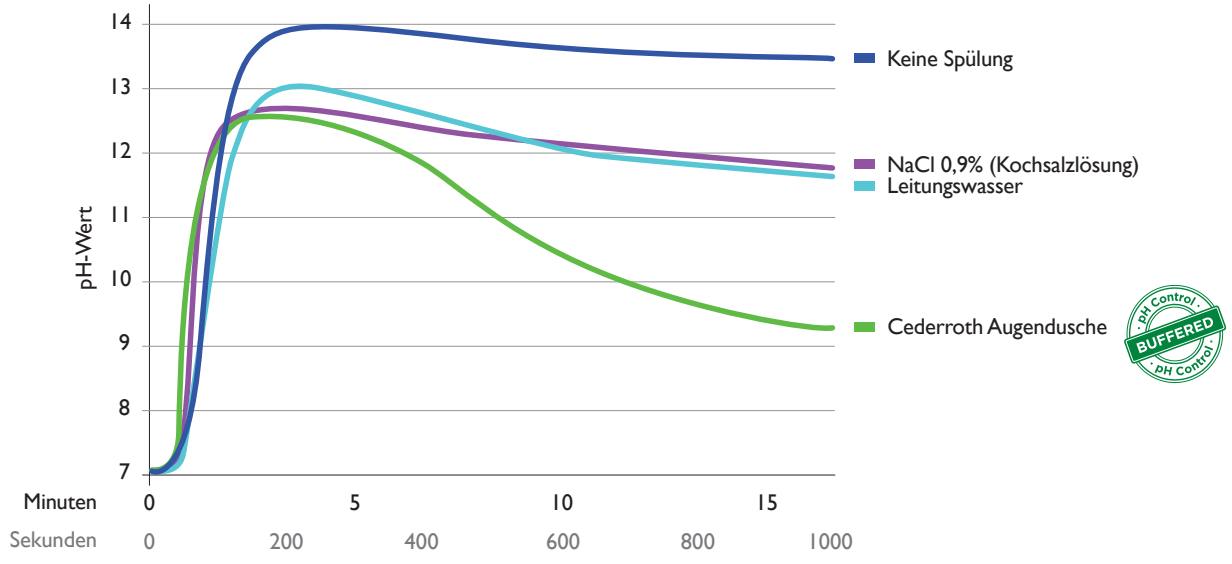
Der pH-Wert des Auges ist neutral (pH 7). Säuren haben einen niedrigen pH-Wert, Alkalien einen hohen pH-Wert. In einer Studie, die die Wirksamkeit verschiedener Spül-lösungen bei Alkalien vergleicht, wird Cederroths Augen-dusche von Augenärzten aufgrund ihres neutralisierenden Effekts empfohlen. Cederroths Augendusche erfüllt alle Anforderungen der EU-Norm EN 15154-4.

Gepuffert = Neutralisierend

Cederroths gepufferte Augendusche wird von Augenärzten empfohlen

pH-WERT DES AUGES BEI EINER SPÜLDAUER VON 15 MINUTEN

(Nach 20-sekündiger Exposition gegenüber Lauge (2M NaOH))



Quelle: Rihawi et al., Graefe's arch. Clin. Exp. ophtalmol. (2006) 244:845-854

* Die Wirkung ist bei Alkalien generell stärker als bei Säuren.

CEDERROTH AUGENDUSCHE

Eine bessere Augendusche innen wie aussen

Das Allerwichtigste ist, möglichst schnell mit der Spülung zu beginnen und mit reichlichem Spülstrahl zu spülen, um die schädliche Substanz möglichst schnell auszuspülen und die schädliche Wirkung zu begrenzen! Die Funktionalität der Flasche ist wichtig. Die Cederroth Augendusche wurde entwickelt, um in Notfällen schnell effektive Hilfe leisten zu können.

Leicht zu öffnen

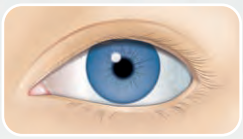
Die Flasche lässt sich einfach öffnen: Hierzu muss nur der grüne Deckel mit festen Griff im oder gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Eine Flasche in einer Wandhalterung öffnet sich beim Herausdrehen aus der Halterung. Durch ihre handliche Größe lässt sich die Flasche leicht greifen.

Klare, leicht verständliche Illustrationen

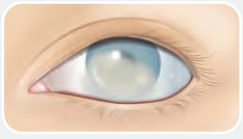
Nachweislich wirksamer als Kochsalzlösung bei Alkali- und Säurespritzern*

Cederroths gepufferte Lösung sorgt aktiv dafür, den pH-Wert wiederherzustellen, im Unterschied zu ungepufferten Augenspüllösungen, die die Substanz nur verdünnen und ausspülen.

Eine sichere & einfache Wahl – 100% phosphatfrei.



Gesundes Auge



Auge mit Hornhautverkalkung

Wenn jede Sekunde zählt, dürfen keine Zweifel aufkommen. Bei Unfällen mit kalkhaltigen Stoffen (z. B. Zement, Beton oder Kalk) kann die Cederroth Augendusche problemlos zum Spülen eingesetzt werden: für eine optimale Spülung ist die Augendusche 100% phosphatfrei. Bei Augenspüllösungen, die Phosphat enthalten, besteht das Risiko der Hornhautverkalkung – ein Nebeneffekt, bei dem das Phosphat in der Lösung mit Kalzium reagiert. Hierbei entsteht ein weißer, nicht löslicher Belag, der das Auge weiter schädigt.

Eine Studie warnt vor phosphatgepufferten Augenspülungen**

Mehrere Berichte haben in den vergangenen Jahren darauf hingewiesen, dass phosphatgepufferte Augenspülungen bei der Behandlung von Augenverätzungen Risiken bergen. Eine neue Studie bestätigt diesen Verdacht. Bereits bei einer Spüldauer von 2 Minuten besteht das Risiko, dass durch eine phosphatgepufferte Lösung bleibende Schäden entstehen.

Scannen Sie den QR-Code und erfahren Sie mehr

EINZIG-
ARTIGE
FORM!

Die Augenschale hilft dabei, das Auge beim Spülen offen zu halten.

Sie ist durchsichtig, sodass eine zweite Person (Kollegen usw.) kontrollieren kann, dass das Auge offen bleibt.

Dank der integrierten Augenschale wird die Flüssigkeit ohne Verluste ins Auge geleitet.

Reichlicher Spülstrahl über 1,5 Minuten.

Die Flasche ist darauf ausgelegt, das Auge ca. eineinhalb Minuten mit einer gleichbleibenden Menge Spülflüssigkeit zu spülen, wenn die Augenschale dicht ans Auge gehalten wird. Halten Sie weitere Flaschen in Bereitschaft, um über lange Zeit spülen zu können, mindestens 15 Minuten.

* Die Wirkung ist bei Alkalien generell stärker als bei Säuren.

** Schrage N.F., Abu Sabah S., Hermanns L., Panfil C., Dutescu R.M. (2019) "Irrigation with phosphate-buffered saline causes corneal calcification during treatment of ocular burns". Burns 45:1871-1879

Schilder sind ein wichtiger Bestandteil der Erste-Hilfe-Ausrüstung

Cederroths nachleuchtende Schilder aus Hartkunststoff leuchten nach dem „Aufladen“ mit Tageslicht oder mit einer anderen Lichtquelle im Dunkeln. Sie sind doppelseitig bedruckt für die Fahnenmontage an der Wand oder die Deckenmontage.

Wichtig!

Bringen Sie die Flaschen mit der Augendusche an Stellen an Ihrem Arbeitsplatz an, an denen es leicht zu Augenverletzungen kommt, um schnell mit der Spülung beginnen zu können. Die goldene Regel: In Armlänge erreichbar!

Haltbarkeit: 4,5 Jahre!

Mit 4,5 Jahren bietet die Cederroth Augendusche die längste Haltbarkeit am Markt. Das spar t Geld und erhöht die Sicherheit.

Halten Sie mehrere Flaschen bereit

15 min

So können Sie über lange Zeit spülen und Spüllösung auf den Transport ins Krankenhaus mitnehmen.

Welche Gefahren gibt es an ihrem Arbeitsplatz?

An gefährdeten Arbeitsplätzen, an denen es leicht zu Augenverletzungen kommt, ist es besonders wichtig, dass es Abläufe für Notfälle gibt. **Häufige Verletzungsursachen sind explodierende Batterien, Spritzer von Ammoniak, Zement, Kalk, Maschinenspülmittel, Reinigungsmittel, bestimmten Waschmitteln, Entfetter, Farbe, Soda und Klebstoffen.** Auch Metallspäne, Schmutz und Staub sollten unverzüglich ausgespült werden, um nicht im Auge Rückstände zu hinterlassen. Im Auge sitzende Metallspäne können nicht ausgespült werden. Sie müssen von einem Arzt entfernt werden.

Folgende Arbeitsplätze sind besonders gefährdet:

BAUSTELLEN

REINIGUNGSUNTERNEHMEN

LAGERRÄUME

GROSSKÜCHEN

LABORE

WERKSTÄTTEN & INDUSTRIE-UNTERNEHMEN

Erste Hilfe für verschiedene Arbeitsplätze und Bedürfnisse

CEDERROTH AUGENDUSCHE REF 725200

2 x 500 ml steril gepufferte isotonische Salzlösung ohne Konservierungsmittel zum einmaligen Einsatz. Abmessungen der Flasche: 6,5 cm x 23,5 cm. Haltbarkeit: 4,5 Jahre.

CEDERROTH WANDHALTERUNG REF 7200

Für Cederroth Augendusche 500 ml (REF 725200).
Eine langnachleuchtende Anleitungstafel liegt bei.
Abmessungen: B 9 x H 27 x T 7 cm.

RIEMEN FÜR WANDHALTERUNG REF 7205

Für zusätzlichen Halt in instabiler Umgebung, z. B. LKW und Arbeitsfahrzeuge.

CEDERROTH EYE WASH STATION REF 721500

Die Augenduche station ist auf schnelle Hilfe ausgelegt. Die Station bietet Platz für 2 Flaschen, die sich bei der Entnahme aus der Wandhalterung automatisch öffnen. Abmessungen: B 29 x H 56 x T 12 cm.

Enthält:
2 x 500 ml Cederroth Augendusche (REF 725200)
1 Salvequick Pflasterspender mit:
1 (x 40) Textilpflaster (REF 6444)
1 (x 45) Kunststoffpflaster (REF 6036)
1 Anleitung für die Augendusche
1 Schlüssel

CEDERROTH AUGENDUSCHEN-KOFFER, REF 51011042 (Bisherige REF 7255)

Enthält 5 (x 500 ml) Augenduschen-Flaschen. Der Koffer kann mit der Wandhalterung (REF 51011041) an der Wand befestigt werden. Abmessungen: B 43 x H 32 x T 10 cm.

CEDERROTH WANDHALTERUNG REF 51011041

Für den Cederroth Augenduschen-Koffer (REF 51011042). Mit der Wandhalterung erhält der Koffer einen festen Platz.

Cederroth Augendusche lässt sich einfach mit nur einer Hand öffnen.

CEDERROTH EYE WASH CABINET REF 51011040

Kompakter Augenduschen-Wandhalter, der vor Staub und Wasser schützt. 2 Flaschen Cederroth Augendusche inklusive. Passt auch in kleinere Räume. Transparente Abdeckung für gute Sichtbarkeit.

Enthält:
2 x 500 ml Cederroth Augendusche (REF 725200)
1 Anleitung für die Augendusche

* Der grüne Kunststoff der Eye Wash Station ist aus über 85% und der des Eye Wash Cabinets aus 64% receyceltem Kunststoff hergestellt.

Persönliche Augendusche im Taschenformat. Flasche zum sofortigen Einsatz bei Arbeiten unterwegs.

CEDERROTH AUGENDUSCHE IM TASCHENFORMAT, REF 7221

2 35 ml steril gepufferte isotonische Salzlösung ohne Konservierungsmittel zum einmaligen Einsatz. Abmessungen: B 6,5 x H 16 x T 4,5 cm. Haltbarkeit: 4,5 Jahre.

CEDERROTH GÜRTELTASCHE REF 720300

Gürteltasche aus grünem Nylon mit Gürtelschlaufe für die Cederroth Augendusche im Taschenformat (REF 7221). Abmessungen: B 8 x H 16 x T 4,5 cm.

SCHILD: RETTUNGSZEICHEN REF 1738

Doppelseitig. Nachleuchtend. 20 x 20 cm.

SCHILDERHALTER REF 1750

Selbstklebender Schilderhalter. Aus Kunststoff für die Fahnen-Montage.

SCHILD AUGENDUSCHE REF 1740

Doppelseitig. Nachleuchtend. 20 x 20 cm.

Denken Sie auch an Hinweistafeln, die klar und deutlich zeigen, wo es eine Augendusche gibt, wenn jede Sekunde zählt.

CEDERROTH

Händler:

Orkla
Wound Care

(Svetsarvägen 15), Box 1336, SE-171 26 Solna, Schweden,
Tel +46 (0)8 590 963 25. firstaid@cederroth.com www.cederroth.com

629001331 YA 2023 DE